

八四年四月金融統計

根據今日發表的統計數字，一九八四年四月在金融界的港元存款下降。

對比之下，外幣存款大為增加。這轉變部份反映出在該月內，由於掉期買賣存款利息所依據的港元貨幣市場利率堅穩，外幣掉期買賣存款據報更為盛行。該月內亦有一段期間本港金融市場有若干憂慮，連同美元在全球的強勢，亦引致這種轉變。

所有定義之港元貨幣供應下降，反映這種轉變。至於總貨幣供應，只有最廣義之港元 M₃ 顯示若干增加。

在四月供本港有形貿易使用的貸款繼續激增，但其他供在本港使用的貸款則稍為收縮。

一九八四年四月的摘要數字及與前數月的比較數字列於附表。

存款

港元存款繼三月減少百分之零點七後，再下降百分之一點五。截至四月止的三個月，港元存款增加百分之四點一，而截至四月止的十二個月則增加百分之二十六點七。

外幣存款在三月上升百分之五點零後，繼續激增百分之五點四。截至四月止的三個月，外幣存款增加百分之九點四，而截至四月止的十二個月則增加百分之三十七點七。

港元貨幣供應

所有定義之港元貨幣供應均下降。最狹義的港元貨幣供應即港元M₁，在三月份上升百分之四點六，在四月份則下降百分之七。較廣義的港元M₂和M₃，在四月份分別下降百分之三點四及百分之一點六。三月份的相對下降率分別為百分之三點五和百分之零點七。

在截至四月止的三個月內，港元M₁下降百分之五點六，但港元M₂和港元M₃則分別上升百分之一點五和百分之八點九。過去十二個月計，相對增長率為百分之十八點六、百分之二十五點六及百分之二十四點四。

總貨幣供應

M₁總計下降百分之零點五，比較下，三月有百分之三點九增長。M₂總計在三月上升百分之二點四後，維持不變。M₃總計則在三月上升百分之一點七後增長百分之四點。

截至四月止的三個月，M₁總計減少百分之五點零，但M₂總計及M₃總計則分別增加百分之四點零及百分之五點二。以截至三月份止的十二個月計算，相對的增長率為百分之二十點七、百分之二十七點六及百分之二十九點九。

貸款及墊款

銀行及接受存款公司放出的貸款及墊款總數繼在三月份增加百分之一點二之後，在四月亦增加百分之零點五。

截至四月止的三個月內，貸款及墊款總數上升百分之二點一，而在過去十二個月則有百分之十四點四的增長。

在四月，供本港有形貿易用的貸款連續第三個月增長，激增百分之四點零，反映本港出口業的強勁增長。截至四月底止的三個月內，此種貸款增加百分之七點零，而在過去十二個月則增加百分之十五點三。

供香港使用之其他貸款在三月增加百分之零點五後減少百分之零點二。在截至四月止的三個月內，增長為百分之零點九，在過去十二個月則有百分之七點九的增長。

外幣資產及負債

金融業的淨現金外幣負債由三月底的四十九億元增長至四月底的八十九億元，反映出四月份轉向外幣存款的情形。

銀行及接受存款公司之淨現金外幣負債分別為六十七億元及二十二億元。

銀行及接受存款公司監理專員根據稍為不同定義所蒐集的統計數字顯示，淨現金外幣負債在四月增三十六億元，增至九十九億元。

金融業的遠期外幣狀況顯示，有淨資產三百一十九億元。

流動資產比率

所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十條的定義）由三月之百分之四十九點三上升至四月的百分之五十一點九。所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四條定義）由三月的百分之五十二點五升至百分之五十三點六。

呈交報告之金融機構數目

呈交金融統計數字之機構數目在四月維持不變，持牌銀行有一百三十四間，持牌接受存款公司有三十間，而註冊接受存款公司則有三百一十七間。

前數月(與一九八四年
四月比較之變動百分率)

貨幣供應	一九八四年四月	一九八四年三月	一九八四年一月	一九八三年四月
M 1 — 港元	31,453	31,984 (- 1.7%)	33,308 (- 5.6%)	26,531 (+18.6%)
外幣計	2,727	2,370 (+15.1%)	2,659 (+ 2.6%)	1,782 (+53.0%)
總計	34,180	34,354 (- 0.5%)	35,967 (- 5.0%)	28,313 (+20.7%)
M 2 — 港元	151,718	157,042 (- 3.4%)	149,433 (+ 1.5%)	120,794 (+25.6%)
外幣計	127,839	122,454 (+ 4.4%)	119,406 (+ 7.1%)	98,333 (+30.0%)
總計	279,557	279,497 (=)	268,839 (+ 4.0%)	219,127 (+27.6%)
M 3 — 港元	182,925	185,838 (- 1.6%)	179,461 (+ 1.9%)	147,048 (+24.4%)
外幣計	157,739	150,016 (+ 5.1%)	144,257 (+ 9.3%)	115,200 (+36.9%)
總計	340,665	335,855 (+ 1.4%)	323,718 (+ 5.2%)	262,248 (+29.9%)
存款				
活期存款	21,229	21,057 (+ 0.8%)	19,623 (+ 8.2%)	16,318 (+30.1%)
儲蓄存款	76,118	80,792 (- 5.8%)	74,684 (+ 1.9%)	68,361 (+11.3%)
銀行定期存款	164,501	159,441 (+ 3.2%)	153,206 (+ 7.4%)	117,207 (+40.4%)
接受存款公司定期存款	59,349	54,569 (+ 8.8%)	53,858 (+10.2%)	41,951 (+41.5%)
全部港元存款	167,934	170,480 (- 1.5%)	161,260 (+ 4.1%)	132,540 (+26.7%)
全部外幣存款	153,262	145,379 (+ 5.4%)	140,111 (+ 9.4%)	111,297 (+37.7%)
總計	321,196	315,859 (+ 1.7%)	301,371 (+ 6.6%)	243,837 (+31.7%)
貸款及墊款				
供香港之有形貿易用	31,211	30,023 (+ 4.0%)	29,174 (+ 7.0%)	27,073 (+15.3%)
供非到達香港之商品貿易用	3,024	3,337 (- 9.4%)	3,065 (- 1.3%)	2,483 (+21.8%)
在香港使用之其他貸款	211,027	211,448 (- 0.2%)	209,145 (+ 0.9%)	195,532 (+ 7.9%)
在香港以外使用之其他貸款	136,193	134,435 (+ 1.3%)	131,855 (+ 3.3%)	109,606 (+24.3%)
在不明地方使用之其他貸款	19,038	19,415 (- 1.9%)	18,957 (+ 0.4%)	15,314 (+24.3%)
以港元計之全部貸款	201,375	201,569 (- 0.1%)	198,576 (+ 1.4%)	188,016 (+ 7.1%)
以外幣計之全部貸款	199,118	197,088 (+ 1.0%)	193,619 (+ 2.8%)	161,992 (+22.9%)
總計	400,493	398,657 (+ 0.5%)	392,196 (+ 2.1%)	350,008 (+14.4%)

幼稚園美勞活動
廢料應用研習班

教育署將於下月為幼稚園教師舉辦六個幼稚園美勞活動廢料應用研習班。

研習班內容包括研討及示範。該署幼稚園課程發展小組成員會介紹如何利用常見的廢料培養兒童的創作能力，及美術鑑賞力，並會展出一些兒童的作品。

每個研習班為期半天，分別於六月二十至廿二日期間在油蔴地天主教小學舉行。地址為九龍油蔴地東莞街四十一號。

該等研習班中有五班用粵語進行，一班用英語進行。

由於地方有限，每班只能接納三十位教師參加，而每間學校亦只能提名一位教師。申請將根據報名先後次序處理。

申請表格須於六月四日前寄回香港銅鑼灣希慎道利園大廈六樓五〇七室，教育署輔導視學處幼稚園首席督學收。

如有查詢，請致電幼稚園組聯絡，電話為五十八三九二四八五至七，及五十八三九二四八九。

北區綜合晚會 宣傳禁毒滅罪

新界北區將於星期日（六月三日）舉行綜合晚會，宣傳禁毒滅罪訊息。

該綜合晚會於下午七時半在粉嶺遊樂場演出，由本港著名藝員表演歌舞及話劇。

是項活動是由北區撲滅罪行委員會、禁毒常務委員會和香港電台聯合主辦，費用約二十萬元。

北區政務專員胡德品、禁毒專員莫天敏和署理廣播處長倫兆銘將會出席。

編輯注意：

主辦當局明日（星期三）下午二時三十分在九龍廣播道廣播大廈香港電台總部舉行記者招待會，介紹綜合晚會的詳情，歡迎派員出席。

南區人士長期志願服務獲獎

十二名港島南區的工人、學生、主婦及退休居民，將於明日（星期三）獲頒獎項，表揚他們長期志願服務社區。

他們是南區區議會轄下社會服務委員會舉辦的一九八三／八四年度「南區社會服務獎」的得獎人。

委員會共收到區內學校、社團及志願機構提交超過六十份提名，競逐十二個獎項。

南區社會服務獎在一九八二／八三年度亦有舉辦，但只限學生參加；今屆則擴展至包括區內各階層人士。

南區政務專員鄺其志將在明日下午四時在暢洲社區會堂頒獎給各得獎者。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

南區政務專員鄺其志明日（星期三）下午四時在暢洲社區會堂主持「南區社會服務獎」頒獎禮，歡迎派員訪攝。

統一碼頭道設禁止上落客貨區

運輸署宣佈：由星期五（六月一日）上午十時起，統一碼頭由與機利文街交界處起至同一交界以東約一百二十米處之一段西行行車道，將劃為禁止上落客貨區。

每日上午七時至下午七時之一段時間內，所有車輛一律不准在該段路面停車上落客貨。

一批猴子運往中國

根據瀕危野生動植物品種國際貿易公約所開列而受保護之十隻猴子，今日由火車運往中國。

該批猴子將被送往廣州動物園，在該處供作繁殖及教育用途。

香港及中國均有簽署是項公約，因而有責任保護瀕於絕種之野生雀鳥及動物。

漁農處是在執行法例時把這些猴子充公。

香港與中國當局雙方磋商後決定移交這批猴子。

這是第二批運往中國的動物。第一批是於一月運往廣州，計有一隻棕熊、六隻猴子、三條美洲鱷魚、一隻蛇鵝、一條蟒蛇及四隻金星龜。

漁農處發言人提醒市民，任何人士，若未經批准輸入任何受保護或瀕危動植物，均屬違法。

他說，去年共有五十八人觸犯法例被檢控。

油塘建休憩公園

政府將在油塘建造一個休憩公園。

新公園位於高超道少年警訊會所對面，佔地二千五百平方米。

建築拓展署之建築設計處已批出一份價值五十三萬四千多元之合約予大江記工程有限公司。

花園內設有中國式涼亭、花棚、石橋，花床及重疊式的平台。花園的環境會加以美化。還包括建造一個貯物室。

工程將於本月稍後時間展開，預計於十月完成。

屯門游泳場館裝濾水設備

現時正在興建中之屯門游泳場館正裝設濾水設備。

建築拓展署已批出一份價值一百六十八萬元之合約予邦國工程有限公司進行是項工程。

有關工程剛告展開，將可於一九八六年夏季時與游泳場館同時竣工。

場館之設施包括一個主池，兩個兒童池，一座附有公眾看台之行政大樓，四個壁球場，可供傷殘人士使用之廁所，餐廳及其他附屬設施。

該場館建於飛翔船臨時碼頭附近一幅三點五公頃之地。

（編輯注意：請勿在今晚九時前使用下稿）

財政司謂香港前途協議
需明確詳細以予人信心

財政司彭勵治爵士今日（星期二）在大東電報局周年晚宴上說，有關香港前途的中、英協議需要明確和詳細，以令香港和海外都有信心。

彭氏說，確保香港未來成功的最佳方法是通過一項有約束力的國際協議，協議中正式記載各項安排，使香港以實際自治為基礎，繼續繁榮及安定。

財政司說：「我們尋求明確細則，這對給予在香港及外地所有受協議影響者以信心，甚為重要。」

「倘能達致這樣的一項協議，本人確信香港商業界整體而言，以及本港的國際夥伴，都會對香港前途具信心，並決心在香港投資。」

他預言在十年後，按人口平均計算的本港生產總值「會憑着一些運氣，和英國的生產總值相同。」

彭氏說：「以我們只有良好的海港作為唯一的天然資源而言，這個成就是超卓的。」

他形容香港的經濟現時「表現良好」，本港製品出口總值以實質計算增加百分之三十。

但他指出兩個問題所在之點：

* 雖然他因近期各種改善迹象，而較感樂觀，但投資沒有像通常所預期般顯著。

* 雖然香港的通貨膨脹率現時迅速下降，以致他認為較早時預言在年底時百分之七的水平將可以達致，但通貨膨脹率目前仍然偏高。

彭勵治爵士強調，政府希望維持對市場力量、以及至要的個人自由和企業的倚賴。

他說，政府亦希望保持低稅率制度，一個有穩定貨幣背景、「非常可觀並不斷增長」的現金貨幣儲備，在處理不能預見情況時的靈活手法，以及社會計劃和對不幸人士的照顧等。

他又強調，貿易相當於本港生產總值百分之一百六十三，因此，政府的財政政策應該維持保守，不單只對借貸或預算赤字是如此，這一點是十分重要的。

他說：「在吸納了賣地收益的下跌後，我的目標是盡快令財政預算案回復收支平衡——但是要通過一個有計劃的調整而非是大幅削減公共開支的過程。我們現正已進展得很順利。」

他表示，大東電報局已在本區作出重大的投資，並說：「每一個人都會驚歎現今通訊及資訊工業發展的步伐。

「經各位復興的公司所得到的成就是顯著的。」

港督離港參加會談

港督尤德爵士今日（星期二）下午離港前往北京，繼續參加中英雙方就香港前途進行之會談。

在機場送行者有布政司夏鼎基爵士，行政局首席非官守議員鍾士元爵士，行政立法兩局非官守議員羅德丞，和新華社香港分社副總編輯譚幹。

陪同港督前往北京者有政治顧問麥若彬與政府即時傳譯總主任鄭仰平。

編輯注意：

赤柱監獄新工場及擴建醫院啓用

懲教署署長簡能將於星期五（六月一日）下午三時主持高度設防赤柱監獄內新建成工場及醫院擴建部份開幕儀式。

歡迎新聞界訪攝該項儀式。

儀式完畢後，新聞界將受帶領參觀工場及醫院擴建部份內各項設施，但監獄內不准攝影。有關各項設施的新聞圖片，將由懲教署派發。

在同一日，簡能署長將頒發倫敦城市工聯會電訊技術員證書予六名赤柱監獄犯人。他們以優異成績考獲該項證書。

接載新聞界前往採訪專車將於該日（星期五）下午一時四十五分準時從灣仔愛群道卅二號愛群大廈懲教署總部開出，前往赤柱監獄。

新聞界如欲採訪，請選派代表，於辦公時間內致電懲教署公關組（五—七—五七一—九五內線廿四或廿五）報名及說明身份證號碼。報名於星期四（五月卅一日）下午五時截止。

沙田單車檔清拆 交通已恢復正常

沙田市中心正街一帶的單車租賃檔攤已於最近清拆，該區的行人及車輛交通亦恢復正常。

沙田地區管理委員會發言人今日（星期二）說：這次清拆行動具雙重目的，除了使該區交通恢復暢順外，並改善週圍環境。

他說：「以前這些檔攤及青少年騎單車者，數目眾多，往往對居民及司機造成騷擾，並且易生危險。」他又稱，當局亦會採取行動，防止單車檔在正街附近之道路復業。

在田心谷沙田體育會管理的沙田單車公園投得檔位經營的單車檔主，亦對是次行動表示歡迎。

發言人勸諭有興趣踏單車者，應充份利用沙田單車公園的設施。該公園的開放時間為每日上午九時至下午七時。

傳播媒介宣傳 有助執法人員

香港海關總監莊敦賢表示相信傳播媒介的宣傳對執法人員的士氣至為重要。

莊氏在英國和香港海關服務四十五年後，將於本月底退休。

他今日（星期二）在外國記者會午餐會上致詞時說，他在英國及過去七年在香港海關服務期間內，執法方面獲得的成就，部份是由於傳播界不斷大力宣傳而達致的。

屬下人員在這方面的協助。」

莊敦賢回憶當他仍是一名年青官員在英國海關服務期間，他與其導師及上司所持的態度及主義大為不同，對於屬下人員的成就，他不但會迴避宣傳，反而會儘量尋求宣傳途徑。他說：「宣傳可提高士氣，而成功的執法人員，士氣必須保持高昂。」

莊氏並憶述當他年青時被派駐在倫敦東區及其他較多罪惡發生地區，從一群採訪罪案的年青記者處，他開始認識到一些最低劣的場所。莊氏與這群記者的友誼是基於彼此的專業工作關係及彼此間的尊重而發展起來。

他說：「當時這些景況及場合，使我在發展事業的初期，就已明白到新聞界爲了寫文章，而要求協助時，他們亦同時爲執法人員提供不少幫助。例如：你將一個名字或一點兒消息給予一個可靠的記者，他或許會爲你查探出一個名字或另一點線索，因而逐步偵破一件案件。」

談及走私問題時，莊敦賢指出過去多年來，走私的手法實在沒有什麼新花樣。他說：「走私客經常，走私的手法和方法，以圖擾亂執法者的注意，但却甚少採用全新的

然而，他指出現時的趨勢是走私客將違禁品藏於空氣壓縮機之類的昂貴器材裏，這些器材被用作走私工具後，便沒有其他用途。」

他說：「但海關的緝私方法在過去多年來却有很大的改善。有一點本人十分肯定，就是海關人員在現代先進儀器的協助下，所謂『破案率』定較從前高出很多。」

「香港前途」事項在立法局提出

非官守議員羅德丞明日（星期三）在立法局會議休會辯論中將提出「香港前途」事項。

他將為三位談及此事項的非官守議員中的其中一位。另兩位為鄧蓮如議員和伍周美蓮議員。

律政司唐明治將會就此事項作答。

明日立法局會議將會處理十一項法案，其中經恢復辯論後進入委員會審議階段及三讀的法案有五項；其餘六項法案將會在會議上提出首讀及二讀。

非官守議員亦將就多方面的事項提出十一條問題，包括：提高及加強在學青年的政治意識；本港漁業及養魚業的發展；在本港街道上拍攝外景；老人自殺率；鑑於目前波斯灣的危機，本港石油和煤的存量；和裝有收費錶的路旁標準泊車位的面積。

首讀及二讀的法案計有：

* 一九八四年應課稅品（修訂）法案：鑑定應課稅品的價格。

* 一九八四年應課稅品（修訂）（第二號）法案：降低威士忌酒及蘇酒之最低酒精強度標準，原先規定該等酒類按容量計必須含有乙醇百分之四十三，現予降為百分之四十二；

* 一九八四年稅務（修訂）法案：將標準課稅率由百分之十五調高至百分之十七，公司利得稅率亦由百分之十六點五調高至百分之十八點五；

* 一九八四年訴訟證據（修訂）法案：對原有條例作若干方面修訂，主要就法庭可否在刑事訴訟中接納紀錄內載資料為證據一事，作出修訂規定；

* 一九八四年香港演藝學院法案：對該學院之設立及註冊為法團等事，作出規定；

* 一九八四年定額罰款（交通違例事項）（修訂）（第二號）法案：作出若干修改，以反映將於今年稍後時實施之新法例之情況。

以下法案則會進行二讀，委員會審議階段及三讀等程序：

* 一九八四年印花稅（修訂）（第二號）法案；

* 一九八四年商船（修訂）法案；

* 一九八四年人民入境（修訂）（第二號）法案；

* 一九八四年建築物（修訂）法案；

* 一九八四年僱傭（修訂）（第二號）法案。

美國撤銷一項叫停行動

美國代表團與貿易署人員在本港進行兩天磋商後，美國政府已撤除其對類目四三三一男裝及男童西裝式羊毛

貿易署遂即時恢復簽發出口授權書予該類目。

雙方於昨(一)星期一(一)日開始磋商。除類目四三三外，並就美國叫停類目六一(一)日開始磋商。除類目四三三外，及部份類目三六九(一)棉質抹布(一)進行商討。然而，雙方並未就該兩類目達成協議，而美國根據港／美雙邊紡織品協議的條款，要求本港限制該兩類目的出口。

貿易署發言人今日(一)星期二(一)日說，本港簽發予該兩類目的貿易署出口授權書數目，已達雙邊協議，下的水平，故目前仍然停發出口授權書予該兩類目。

根據該安排，類目六一(一)在一九八四年的出口限額為一百一十六萬七千六百五十九磅。八四年的出口限額則為一百一十六萬七千六百五十九磅。

發言人說，雙方亦討論到美國對成衣附件採取新分類的意向。在這段期間內，任何出口證，只要根據(一)美國法例的行動，雙方目前並就這個問題達成協議，但美國已同意在這段期間內，或以前申請之出口授權書而簽發者，將會被接納；或根據(二)三月二十日或以前申請之出口授權書而簽發者，將會被接納；三月二十日後申請的出口貨品，即在簽訂合約或訂單而在

的國；憑該等出口證明安排，以便實施該項措施。同時，將會制定有關

發言人說：港美雙方並同意某些「真正」的成衣附件，例如衫領、袖口、衣袖、腰帶及牛仔褲褲耳，可獲豁免列入美國新分類安排。因此，須制定詳細安排，以豁免該等「真正」的成衣附件被列入美國新分類法。

同時，發言人並宣佈：美國於今日（星期二）下午三時要求本港暫停簽發出口授權書予部份類目六五九（人造纖維泳衣）。

美國在一九八四年以來已對十項本港貨品進行叫停行動。

貿易署現正等候與美國政府進行磋商，並已於今日起暫停簽發出口授權書予該類目。

然而，貿易署仍將繼續批准及簽發出口證予該類目在停發出口授權書前已獲批准的有效出口授權書。